

JUILLET 1939
Montréal, Qué



**CHAMBRE DE
COMMERCE
DU DISTRICT
DE MONTRÉAL**
ET SA SECTION DES JEUNES



A. DAVID

ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1873

TRAVAUX PUBLICS - INDUSTRIE

Toutes les branches du génie

PRINCIPAUX COURS

Mathématiques	Physique
Chimie	Descriptive
Dessin	Mécanique
Electricité	Hydraulique
Minéralogie	Géologie
Arpentage	Economie Industrielle
Mines	Métallurgie
Machines Thermiques	Voies
Constructions Civiles	Ponts
Génie Sanitaire	Chimie Industrielle
Résistance des Matériaux	Finances
	Architecture

LABORATOIRES DE RECHERCHES ET D'ESSAIS

1430, rue St-Denis,

Montréal

Téléphones:

Administration - - - - - L'Ancester 9207
Laboratoire Provincial des Mines - - - - - L'Ancester 7880

Proiectus sur demande

PRETS PERSONNELS



CETTE BANQUE fait régulièrement des prêts personnels aux employés salariés, hommes et femmes, aux ouvriers, aux hommes d'affaires et aux professionnels ainsi qu'aux chefs de services ou de firmes.

ré, et il n'y a pas de frais de service.

Le gérant à toutes les succursales de la Banque de Montréal sera heureux de vous voir et de discuter avec vous vos besoins d'ordre financier.

Les conditions sont simples, le taux d'intérêt est modé-

BANQUE DE MONTREAL

FONDEE EN 1817

"banque qui accueille bien les petits déposants"



L'ACTIF DEPASSE \$ 850,000,000

Location de TRAMWAYS et d'AUTOBUS SPÉCIAUX

La Compagnie des Tramways de Montréal vous offre, à très bon marché, un service commode qui contribuera à rendre vos excursions beaucoup plus agréables cet été.

NI BOUSCULADE NI CONFUSION.

Transport privé à domicile assuré en toute sécurité par des conducteurs prudents et courtois . . .

À DES PRIX TRÈS RAISONNABLES

Pour
PIQUES-NIQUES
EXCURSIONS
VISITES
GROUPES
SPÉCIAUX

Pour renseignements
complets
Téléphonez à
M. L. DESJARDINS
PLateau 4281—
Local 11
ou écrivez-nous
Après 5h. p.m.,
signalez
PLateau 7561



Société d'Administration et de Fiducie

(Administration and Trust Company)

fondée en 1902

Administration de successions
Gérance d'immeubles et de fortunes privées
Garde et gestion de portefeuilles

VOÛTES DE SÛRETÉ

Siège social: MONTRÉAL
(Immeuble Crédit Foncier Franco-Canadien)
5, EST RUE ST-JACQUES

Hon. E.-L. PATENAUDE
Président

J.-THEO. LECLERC
Directeur Général

J.-C. BROUSSEAU
Secrétaire

AGENCES

Québec - Winnipeg - Regina - Edmonton - Vancouver

Le Bulletin

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE
DU DISTRICT DE MONTRÉAL

SOMMAIRE

	Page
Courrier du mois.....	4
Hector Langevin.....	5
Solvabilité.....	7
Le nom d'autrui.....	9
Les Jeunes Retournent à New-York.....	10 11
A propos de New-York.....	13
Contrats collectifs.....	13
Petit Courrier.....	13
Tableau d'Honneur.....	14
Jardin Botanique.....	15
Ile Ste-Hélène — Artisanat.....	17
Cantons de l'Est.....	18
Granby.....	19



JUILLET 1939

41ème Année

7ième Numéro

ABONNEMENT: \$3. PAR AN

Le Bulletin de la Chambre de Commerce
du district de Montréal

25 est, rue St-Jacques

Montréal

PAIN

GATEAU

Pain Supreme Limitée

La plus grande boulangerie
canadienne-française au pays

C. O. BOUSQUET, Président

Téléphones: CR. 2106—WI. 7136

QUALITE

SERVICE

UN BON COLLINS DEVIENT DELECTABLE

Quand il est
mélangé avec du



HIRAM
WALKER'S
LONDON
DRY GIN

25 oz. \$1.90 - 40 oz. \$2.85

COMMENT S'HABILLAIENT LES BONS VIVANTS VERS 1805



Et voici ce qu'ils
disaient:

**"POUR MOI
TOUJOURS
MOLSON"**

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIERE-GRAND-PÈRE BUVAIT



La plupart des services que vous offre

**LA BANQUE PROVINCIALE
DU CANADA**

vous sont nécessaires.



Voyez tout de suite le gérant de la succursale la plus proche de chez vous. Il vous dira ce que la Banque peut faire pour vous, il vous conseillera et apportera peut-être une solution à vos problèmes. Il vous attend, soyez sûr qu'il vous accueillera avec empressement, compétence et courtoisie.

populaire



comme une
sweet caporal

• Tout le monde aime les Sweet Caps. Ce sont les cigarettes les plus recherchées au Canada. Leur popularité ne connaît pas de déclin, tant elles sont douces et agréables sous tout rapport.

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé"

FORTE • • AGRÉABLE • • SAVOUREUSE

ELLE VOUS
"STIMULE"
AU
BON MOMENT

BIÈRE
Frontenac *White Cap*

5-4

Courrier du mois

Les Intéressés n'ont qu'à téléphoner au Secrétariat de la Chambre (PLatau 8138) pour obtenir les noms et adresses de ces Correspondants.

PRODUIT OU SERVICE	No	ORIGINE	OFFRE OU DEMANDE
Bambou	127	Springfield, Mass.	Communication.
Paprika	128	Kalocsa, Hongrie.	Offre d'agence.
Oeufs	129	Granton, Ontario.	Offre de vente.
Tissus, (coton, soie, laine)	130	Bari, Italie.	Offre d'achat.
Amandes, huile d'olive	131	New-York, N.Y.	Offre d'agence.
Valonia pour tanneries	132	Valletta, Malte.	Offre de vente.
Conserves alimentaires	133	Hartford, Conn.	Offre d'achat.
Accessoires nouveaux pour fer à souder électrique	134	New-York, N.Y.	Offre de vente.
Ribbons d'acier	135	Nassau, Bahamas.	Offre d'achat.
Farine de blé	136	Baghdad, Iraq.	Offre d'achat.
Vêtements pour hommes et femmes	137	Londres, Angleterre.	Agence demandée
Bretelles et harnais	138	Brooklyn, N.Y.	Contrat à donner.
Thé, Huile de coco, Cacao, Cannelle	139	Colombo, Ceylan.	Offre de vente.
"Top sheet films" pour imprimerie	140	New-York, N.Y.	Offre d'agence.
Général	141	Maroc.	Agences demandées.
Fromage, farine	142	Malte.	Offre d'achat.
Pierres précieuses	143	Colombo, Ceylan.	Offre de vente.
Crevettes congelées	144	Galveston, Texas.	Offre de vente.
Cola	145	Abidjam, Côte d'Ivoire.	Offre de vente.
Minerai de cobalt	146	Warszawa, Pologne	Offre d'achat.
Pierre ponce	147	Roanoke, Virginie.	Offre de vente
Général	148	Karachi, Indes.	Agences demandées.
Berceuses, Cravates, Bas, Réfrigérateurs, Verrierie de couleur, Literie	149	Kingston, Jamaïque.	Offre d'achat.
Gingembre	150	Tokyo, Japon.	Offre de vente.
Boutons en noix d'ivoire	151	Yokohama, Japon.	Offre de vente.
Accessoires d'aquarium	152	Whiteville, N.C.	Communication.
Produits de France	153	France.	Agences offertes.
Feutre à couvertures et planches murales isolantes	154	Le Caire, Egypte.	Agence demandée
Général	155	Majunga, Madagascar.	Agences demandées.
Fourrures, papier, bas, chemises, savon, soieries, laine, drap, cuivre, machines à écrire, lames de rasoir, articles de sport, etc.	156	Alep, Syrie.	Agences demandées.
Chaussures de toile	157	Manille, Philippines.	Offre de vente.
Amandes, raisins, figues	158	Malaga, Espagne.	Agence offerte.
Mocassins	159	Nashua, N.H.	Agences demandées.
Accessoires de boucherie	160	Amsterdam, Hollande.	Offre de vente.
Vins, Olives, Crin végétal	161	Oran, Algérie.	Offre de vente.
Chaussures vendues directement au consommateur sur catalogue	162	Québec, Qué.	Agences demandées.
Cinématographie	163	St-Zéphirin, Qué.	Offre d'achat.
Robes	164	Québec, Qué.	Agence demandée.
Général	165	Sainte-Anne des Monts.	Communication.
Fruits et légumes	166	Grand Détour, Qué.	Offre d'achat.
Coupons et nouveautés	167	Québec, Qué.	Agence demandée.
Général	168	Sophia, Bulgarie.	Agence demandée.

HECTOR LANGEVIN

par Horace GUAY

M. Langevin a vraiment le sens de l'humour. Au sujet de l'interview que je lui proposais—à l'appareil—il m'avouait tout bonnement qu'il n'était pas du même clan que ces messieurs dont j'ai tenté l'étude en des numéros précédents. "Non je suis un réactionnaire, me dit-il. Si ce genre d'oiseaux vous intéresse, alors soyez le bienvenu."



"Nous sommes enserrés par la nécessité, conduits par un petit groupe, dominés par les puissants, mal servis très souvent par nos professionnels et de toutes parts envahis par des courants de propagande qui s'infiltrèrent malgré la quelconque résistance qu'on y oppose."

Monsieur Langevin ne manque pas d'indulgence, comme je l'ai noté plus haut. Quand je lui parle des jeunes, son front se rembrunit tout à coup. On devine la vision pénible des difficultés et des obstacles qu'il garde très nette en son esprit—et la sympathie qui est là toute prête à s'épancher.

Avouons que le réactionnaire ne manque pas d'intérêt. De taille moyenne, vif, encore jeune de tempérament et d'audace—l'œil plein d'humour mais aussi d'indulgence, il a le geste naturel, aisé, et l'accueil fort courtois. À l'entendre on a vraiment conscience d'un passé qui se perpétue, avec ses traditions, ses vœux, et ses ambitions marquées. Au demeurant, il n'a ni vanité ni orgueil. Il est plutôt convaincu de tous les apports et de tous les actifs qui lui ont fait défaut au long de la route. M'est avis que l'humilité l'accapare puisque dans ces quelques moments que nous avons passés ensemble, en fait de politique, d'économie sociale—de commerce—d'industrie spécialisée, il m'a paru très suffisamment versé.

La formation nous a manqué: elle nous manque encore. Le seul remède réside dans l'éducation. Ce sont les enfants d'aujourd'hui qui restaureront l'édifice social si nous sommes assez virils et prévoyants pour leur alléger la tâche et leur permettre de parvenir aux postes où le devoir de demain les appelle.

Nous manquons d'initiative peut-être parce qu'on nous a trop prêché que l'obéissance est la plus grande des vertus. Oui l'obéissance est bien une vertu et comme telle elle ne peut supposer la bêtise et la stupidité. On obéit dans un but défini et marqué—comme un homme assujéti à une discipline qui fait la force et la cohésion du groupe.

(Suite à la page suivante)

RODOLPHE BÉDARD

Comptable agréé
Chartered Accountant

BUREAU ÉTABLI EN 1908

•
425, avenue Viger
MONTRÉAL

MARquette 0421-9963

CAFÉ MARTIN LIMITÉE

•
LEO DANDURAND, prés.

"Le plus chic
restaurant
français à
Montréal!"

•
SALONS PRIVÉS

See Food Bar - Ouvert Jour et Nuit
1521, de la MONTAGNE

"Votre tâche sera lourde à vous messieurs qui couronnerez cette génération qui me suit. Il y aura tant de redressements à faire—d'adaptations nécessaires—que vous vous demanderez parfois si le fardeau n'était pas destiné à d'autres épaules". Or ce prophète n'a rien de sentencieux. Son regard n'a rien perdu de son acuité. Peut-être aurait-il un vague désir d'être là comme un bon réactionnaire pour aiguillonner les bons désirs—et les chaleureux vœux. Il devine à n'en pas douter toute la grandeur du mal, il sait toute la beauté des réalisations. Et c'est parce qu'il a sondé les abîmes entre les deux qu'il ne veut pas laisser aux pilotes futurs l'impression berceuse et mensongère qu'ils navigueront sur des eaux tranquilles et sans péril.

Oui, l'expérience qu'on amasse en se faisant de bons amis est une expérience doublement heureuse.

"La Saubegarde"

ASSURANCES SUR LA VIE

Siège Social

Montréal

EMBALLAGE - EXPÉDITION - EMMAGASINAGE - DÉMÉNAGEMENT

Service de transport commercial et particulier par camions sur distances éloignées

DIAMOND TRUCK CO., LTD

CAMIONNEURS RESPONSABLES — SERVICE DE TRANSPORT QUOTIDIEN



•
MONTRÉAL
1425, ave. Argyle
Tél. HA. 9175

•
TORONTO
6, Mercer
Tél. WA. 2797

•
SHERBROOKE
111, Banks
Tél. SH. 1944

•
OTTAWA
33, Augusta
Tél. R. 761

•
DRUMMONDVILLE
45, St-Damase
Tél. 2255

•
COWANSVILLE
rue River
Tél. 179-J

SOLVABILITÉ



Depuis deux ou trois ans, nos membres ont eu l'occasion à plusieurs reprises de se prononcer sur la nécessité d'une réglementation qui obligerait les automobilistes à démontrer leur solvabilité financière en cas d'accident.

La Chambre, jusqu'à maintenant, ne s'est jamais prononcée en faveur de l'assurance obligatoire. Sans doute, cela intéressera-t-il nos membres de savoir pourquoi la Chambre s'est bornée à recommander une législation qui ressemblerait au Financial Responsibility Law de l'Ontario.

D'abord, demandons-nous cette question: Pourquoi ne pas forcer tous les automobilistes à s'assurer? Si l'on se sert de l'expérience du Massachusett comme base de comparaison, car c'est le seul Etat qui maintienne une loi d'assurance obligatoire pour les automobilistes, on en arrive à la conclusion que cette législation ne donne satisfaction ni aux compagnies d'assurance ni au public. Voici des faits:

Depuis 1927, date de l'adoption de la loi d'assurance obligatoire au Massachusett, les tarifs ont augmenté de 34%, les accidents ont augmenté de 109%, tandis que les compagnies ont perdu \$18,000,000. Ces chiffres sont basés sur les statistiques de 1936. En 1926, il y eut 25,351 personnes blessées; en 1934, il y en eut 53,055, une augmentation de 109.24%, tandis que le nombre d'automobiles n'augmentait que de 11.7%.

Les compagnies d'assurance n'ont pas pu exercer une sélection adéquate de leurs risques et cependant elles se sont vu assaillies par un nombre formidable de réclamations injustifiées ou frauduleuses. Cette situation a contraint les compagnies d'assurance à augmenter leurs tarifs et

cela au détriment du conducteur prudent et honnête.

Ces raisons ont conduit le premier comité de la Chambre qui étudia la question à ne pas recommander l'adoption d'une loi d'assurance obligatoire dans la province de Québec.

Il a fallu trouver autre chose car franchement la situation doit être améliorée. Aujourd'hui, dans la province de Québec, vous pouvez faire démolir l'automobile que vous venez d'acheter par un asthmatique et antique tacot dont le conducteur n'est pas assuré et n'a pas le sou. Que vous serte qu'on condamne cet homme à payer les dommages dont il s'est rendu coupable s'il n'a pas un sou vaillant. . . Non, il faut faire quelque chose! Une loi qui ressemblerait à la législation ontarienne apporterait une amélioration considérable. Voici un résumé du fonctionnement de cette loi:

Le Financial Responsibility Law fut adopté dans l'Ontario après une enquête royale qui s'étendit au Canada, aux Etats-Unis et à l'Angleterre. Ce n'est pas une loi d'assurance obligatoire. Une personne qui sollicite un permis de conduire n'est pas obligée de faire la preuve de sa solvabilité en cas d'accident. On lui donne une première chance. Cependant, s'il provoque un accident et si après avoir été convaincu de culpabilité devant un tribunal, il ne s'acquitte pas de la compensation des dommages qu'on lui réclame, on lui enlève son permis et il n'aura plus le droit de conduire ou de faire conduire son automobile. Le conducteur puni ne pourra obtenir un nouveau permis que lorsqu'il se sera acquitté de sa dette et qu'il aura fait la preuve de sa solvabilité pour l'avenir.

Lancaster 2412

Anderson & Valiquette

Comptables - Vérificateurs

J. Charles Anderson, L.I.C.
Jean Valiquette, C.A., L.I.C.
Roméo Carle, C.A.
A. Dagenais, C.A.
A. Choquette, C.A.

84 ouest, rue Notre-Dame - Montréal

Consultez-nous

Avez-vous fait votre testament?

Si vous l'avez fait, quelque changement survenu dans votre situation ne rendrait-il pas une révision opportune?

Assurez-vous en temps utile que vos dispositions testamentaires sont les plus favorables possible à votre famille. Nous sommes à votre disposition. Vous pouvez nous consulter sans prendre aucun engagement.

L'HON. J. M. WILSON
Président

L'HON. D. O. LESPÉRANCE
Vice-président

BEAUDRY LEMAN
Vice-président

RENÉ MORIN
Directeur général

Trust Général du Canada

QUÉBEC
71,
rue St-Pierre

MONTRÉAL
112,
rue St-Jacques

Le permis peut être suspendu pour les autres infractions suivantes:

- 1.— Accident survenu par suite de la négligence du conducteur qui l'a provoquée;
- 2.— Course sur route;
- 3.— Accident survenu alors que la voiture dépasse la limite de vitesse imposée;
- 4.— Abandon de la scène d'un accident sans porter secours ou sans laisser son nom et son adresse;
- 5.— Accident survenu alors que le conducteur n'a pas de permis;
- 6.— Ivresse;
- 7.— Tout infraction au code de la sécurité publique.

La preuve de la solvabilité s'établit de la manière suivante:

- 1.— Une police d'assurance de \$10,000 contre les dommages à la personne et \$1,000 contre les dommages à la propriété d'autrui, ou;
- 2.— Une police de garantie de \$11,000, ou;
- 3.— Une caution de \$11,000 garantie par des biens, ou;
- 4.— Un dépôt de \$1,000.

L'obligation de faire la preuve de solvabilité demeure pendant trois années consécutives.

On peut obliger un mineur ou une personne dépassant 65 ans à faire la preuve de sa solvabilité.

Tout accident qui occasionne une blessure à une personne ou un dommage à la propriété d'autrui doit être rapporté au poste de police provincial ou municipal le plus rapproché du théâtre de l'accident.

Le registraire de la loi doit tenir les registres suivants:

Registre de tous les accidents survenus dans la province;

Registre de toutes les convictions pour infractions aux règlements de la circulation;

Registre de tous les permis suspendus, révoqués ou renouvelés dans la province;

Registre de tous les jugements en souffrance provenant de non règlement de dommages provoqués par des accidents d'automobile;

Registre de toutes les personnes tenues de faire la preuve de leur solvabilité;

Registre concernant les faits principaux se rapportant à la conduite de chacun des conducteurs qui sont tombés sous le coup de la loi. Le registraire est autorisé à fournir des extraits de ce registre moyennant un honoraire de \$1.00.

De plus, le registraire doit dresser la statistique de tous les accidents survenus dans la province. Il doit en étudier les causes et faire

(Suite à la page 12)

TÉLÉPHONE AM. 2131*

CÂBLE "MONROB"

MONGEAU & ROBERT Cie Ltée

Importateurs d'Anthracite Gallois, Américain, etc.

Achille ROBERT, Président
Julien MONGEAU, Vice-prés.
Berthold MONGEAU, Sec.-trés.

HUILE À CHAUFFAGE

1600 est, rue Marie-Anne
Montréal

ADMINISTRATEURS

René MONGEAU
Louis MONGEAU
Roger ROBERT
J.-Albert LEMIEUX

MAISON ESSENTIELLEMENT CANADIENNE-FRANÇAISE

SERVICES DE LA CHAMBRE

Un individu du nom de H. B. Speelman se présentait un matin du commencement de juillet chez un de nos membres. Se disant délégué de la maison Liberty Exporting & Importing Company de 11 Wood St., Londres, Angleterre, cet individu offrait en vente des tissus à un prix qu'il disait très avantageux. Jusqu'ici, pas grand chose à reprendre... en apparence du moins. Mais ce n'est pas tout. Notre homme se disait recommandé par la Chambre de commerce et citait en particulier le nom de plusieurs de nos membres les plus en vue.

LE NOM D'AUTRUI NE PRENDRA...

Intéressé par un solliciteur habile, un de nos membres donna une commande et la paya d'avance par chèque. Après avoir réfléchi à la transaction, notre membre pris d'une soudaine inquiétude se mit en communication avec le secrétariat. Ce ne fut pas long pour découvrir qu'il s'agissait d'un solliciteur qui se servait du nom de la Chambre sans autorisation.

Le chef du secrétariat demanda au membre d'arrêter immédiatement le paiement de son chèque à la banque et d'avertir aussitôt que le solliciteur demanderait des explications. Tout se passa tel que prévu. Le dénommé Speelman se présenta chez notre membre qui de son côté fit avertir le chef du secrétariat. Ce dernier, de concert avec le gérant adjoint du Better Business Bureau of Montreal se rendit sur les lieux... et là, la partie de plaisir commença.

Le gérant adjoint du Better Business Bureau demanda au nommé Speelman si entre autres noms dont il se serait servi en guise d'introduction, il avait mentionné le nom de M. Rosario Gaudry. Après quelques hésitations, l'individu admit qu'il avait peut-être mentionné ce nom... mais qu'il y a quelque temps, il avait effectivement fait affaire avec M. Gaudry. On lui demanda alors si mis en présence de M. Gaudry, il serait en mesure de le reconnaître? Imaginez sa tête, quand après avoir répondu dans l'affirmative, on lui dit que M. Gaudry se trouvait à ses côtés.

A force de questionner, on apprit que Speelman avait déjà fait affaire à Londres, il y a quelques dix ans, sous la raison sociale Liberty Exporting.

De l'enquête complète, il ressort que Speelman est un Hollandais naturalisé Américain qui réside d'habitude chez son frère à New-York. Depuis un certain temps, il demeure dans un grand hôtel de Montréal. Il se spécialise dans l'achat de fonds de banqueroute dont il dispose comme il le peut.

(Suite à la page 12)

Visitez New-York et son
Exposition Universelle
AVEC LA CHAMBRE DES JEUNES!!
LES 1er, 2, 3 et 4 SEPTEMBRE

Profitez du Congé de la Fête du Travail

Passez trois jours complets à New-York, au milieu des merveilles de l'Exposition et de celles de la plus grande ville du monde entier. Prenez trois jours de vacances, les plus belles que vous aurez jamais, et cela en ne perdant qu'une avant-midi de travail.

Une excursion éminemment instructive et agréable, où les heures vous sembleront des secondes, en compagnie des membres de la Chambre cadette, le groupe idéal de joyeux et aimables compagnons.



LA FETE DU TRAVAIL AU "WORLD'S FAIR"



HOTEL PARK CENTRAL
où logeront les voyageurs

- Durée** Du vendredi soir, 1 septembre, au mardi matin, 5 septembre.
- Extension** Il vous est possible de faire un voyage plus long, soit en partant avant nous, soit en quittant New-York après nous, moyennant un supplément équitable.
- Transport** Par train, l'expérience ayant démontré que c'est le moyen de locomotion le moins fatigant.
- Inscriptions** Cette excursion est MIXTE et OUVERTE AU PUBLIC. Invitez-y donc vos amis et amies. Les inscriptions se prennent au secrétariat de la Chambre, 25 est, rue St-Jacques, tél.: PLateau 8138.

ITINERAIRE

Vendredi, 1 septembre départ de la gare Bonaventure à 10 00 p.m. (heure avancée), à bord du Washingtonian, en voitures climatisées.

Mardi, 2 septembre. Arrivée à New-York (gare Pennsylvania) à 8 heures 56 a.m. Transfert des voyageurs et des bagages à l'hôtel Park Central. "Shopping" facultatif durant l'avant-midi. Après diner, départ en groupe, visite de l'Exposition en autocar, sous la direction de guides (Fair Wonder Tour). Temps libre.

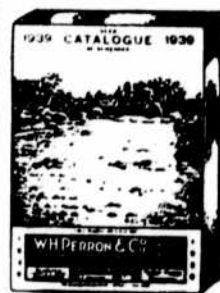
Dimanche, 3 septembre. Messe à l'Eglise St-Patrick. Visites individuelles de l'Exposition. Visite de l'observatoire du R.C.A. Building. Temps libre.

Mardi, 4 septembre. Temps libre. A 9.00 heures p.m., départ de l'Exposition pour la gare Pennsylvania, à bord du Long Island Railroad. A 9 heures 35 p.m. (heure avancée) départ de la gare Pennsylvania pour Montréal, en voitures climatisées.

Mardi, 5 septembre. Arrivée à Montréal, gare Bonaventure, 8 heures 40 a.m.

DEPART DE MONTREAL
vendredi, 1er septembre
RETOUR A MONTREAL
mardi, 5 septembre
Transport, Hôtel,
Exposition, Transferts

pour **\$19.85**



CATALOGUE
- 1939 -

Le seul catalogue
de semences
bilingue dans
toute l'Amérique
du Nord.

Tous les membres de la Chambre
et leurs amis, feront bien de se
rappeler qu'en fait de SEMENCES
et ACCESSOIRES de JARDIN:

"Chez PERRON tout est bon"

Tél.: LAncaster 4191*

W. H. PERRON & CIE, Ltée
935, blvd St-Laurent - Montréal
(Près Craig)

A ménager votre maison
avec le Chauffage à l'Huile
sous le

**PLAN D'AMÉLIORATION
AUX HABITATIONS**

Il n'en coûte que quelques centins par jour
et vous économisez de l'argent.
Nous vous dirons comment procéder.

CHAUFFAGE À L'HUILE
Automatique Silencieux
TIMKEN
HEATERS LIMITED
1832 ouest, rue Ste-Catherine F1. 3521

S'adresser à

PAUL ROY
MEMBRE DE LA CHAMBRE

Le Nom.

(Suite de la page 9)

Bien que dûment enregistré au Palais de Justice, Speelman ne faisait aucun rapport concernant la taxe de vente municipale.

Aujourd'hui, Speelman fait rapport au service de la taxe de vente et il est probable qu'il n'emploiera plus le nom de personnes qu'il ne connaît pas.

MORALE

En cas de doute, appeler le secrétariat de la Chambre. Il peut vous rendre service mais il faut vous en servir.

Le chef du secrétariat désire remercier le membre qui lui a signalé les agissements de Speelman. Il désire aussi présenter ses sincères remerciements à M. C. P. Lavigne du Better Business Bureau of Montreal pour la splendide coopération qu'il lui a donnée.

Solvabilité..

(Suite de la page 8)

des recommandations aux autorités compétentes en vue de leur élimination.

En se basant sur les registres qu'il a charge de tenir, le registraire peut imposer une classification au conducteur qui doit fournir une preuve de sa solvabilité:

- Classe A pour une infraction bénigne;
- Classe B pour une infraction plus grave;
- Classe C pour une infraction encore plus sérieuse.

Dans ce cas, la compagnie d'assurance avant d'émettre une police doit majorer ses primes selon la classe comme suit: A 10%; B 25%; C 50%.

Si un conducteur de la classe C se rend coupable d'une autre infraction, son permis lui est retiré pour au moins douze mois.

Si au contraire, aucune infraction ne survient pendant une période de douze mois, il y a permutation d'une classe inférieure à une classe supérieure i.e. de C à B, de B à A, de A à l'absence de classification.

La loi de responsabilité financière est en vigueur dans toutes les provinces du Canada sauf Québec. On la retrouve dans 32 des Etats américains. C'est une loi qui n'impose aucune restriction au conducteur prudent qu'elle encourage à persévérer. Elle punit le coupable et s'il s'amende elle le réhabilite. Pour l'incorrigible elle n'a pas de pitié, elle le banit du chemin public.

Comme nous le disions au début, il y a bientôt trois ans que la Chambre se fait le champion de l'adoption d'une loi qui aurait pour effet de chasser les irresponsables de nos routes. La plupart des corps publics de notre province ont signifié leur adhésion à ce projet. Qu'est-ce qui en retarde l'adoption? La députation rurale... peut-être? On se refuse à le croire. Car le cultivateur ne serait pas affecté par cette loi. Bien au contraire, il serait mieux protégé. D'ailleurs les statistiques

FORTES RÉSERVES

FONDÉE EN 1899

SÉCURITÉ ABSOLUE

CONTINENTAL LIFE INSURANCE CO.

UNE COMPAGNIE ESSENTIELLEMENT CANADIENNE

avec succursales d'un océan à l'autre

La Continental peut vous aider à préparer votre indépendance future, au moyen d'une économie systématique maintenant!

BRUNO BOUVRETTE
Gérant
de district.

Bureau Provincial, 610, rue St-Jacques Ouest, Montréal.
Melvin D. PELTON, Gérant Provincial

J. W. PEACHY
Agent général

démontrent que la très grande majorité des accidents surviennent dans les centres urbains ou dans leurs environs immédiats. A preuve que les compagnies d'assurance consentent des tarifs considérablement moins élevés aux assurés de la campagne. Non, ce n'est pas cela. Nos gouvernants sont surchargés. Ils n'ont pas encore pu s'occuper de la solution de ce problème. Espérons qu'ils y viendront bientôt.

Dans un prochain article, nous analyserons la loi des assurances du Québec par rapport à celle de l'Ontario en ce qui a trait à la réglementation des tarifs des compagnies d'assurance-automobile. C'est une question connexe. La solution de l'une va difficilement sans la solution de l'autre.

A PROPOS DU VOYAGE A NEW-YORK

Nos membres se souviennent que nous leur avons dit que la Chambre de commerce de l'Etat de New-York avait ménagé une enthousiaste réception à ceux qui prirent part à notre excursion de New-York.

A cette occasion, le président de notre Chambre, M. Henry Laureys, avait prononcé une allocution qui reçut un accueil très chaleureux de la part de nos hôtes américains.

Désirant consacrer cette visite par quelque chose de tangible et de durable, la Chambre de commerce de l'Etat de New-York vient de consacrer trois pages entières de son Bulletin de juin au compte rendu du discours de M. Laureys. Délicate attention, la Chambre de New-York vient de faire parvenir au secrétariat un certain nombre d'exemplaires de ce Bulletin. Les membres de notre

juillet 1939

Chambre qui ont fait le voyage ont reçu chacun une copie de ce Bulletin. Comme il en reste encore quelques exemplaires disponibles, le secrétariat se fera un plaisir d'en faire parvenir à ceux qui en feront la demande.

Contrats collectifs

Il convient que nous rappelions aux membres de la Chambre que la Commission "Travail et Questions sociales" étudiera bientôt la question des conventions collectives de travail tel qu'appliquées dans la province de Québec.

Dans le numéro de juin de notre Bulletin mensuel, nous faisons appel à tous ceux qui désiraient faire connaître leurs opinions concernant cette très importante question et nous leur demandions de faire parvenir au secrétariat de la Chambre les remarques qu'ils désiraient soumettre à la commission. Nous renouvelons cet appel. La commission "Travail et questions sociales" est prête à recevoir toutes les suggestions qu'on voudra bien lui faire. Si on préfère faire valoir ses opinions de vive voix, rien n'est plus simple. Il suffit d'avertir le secrétariat et on sera convoqué en temps opportun.

La question est d'importance et l'on ne devrait pas négliger une occasion aussi pratique de faire valoir ses vues.

Petit Courrier

EN COLOMBIE BRITANNIQUE

Résidant de Montréal avantageusement connu quittant Montréal pour la Colombie Britannique vers le milieu du mois d'août pour y demeurer, accepterait de représenter des maisons importantes de Montréal, se chargerait de missions financières ou comptables, est en mesure de fournir des références. En s'adressant au secrétariat à ce sujet, prière de mentionner le numéro d'ordre 169

SERVICE DE RENSEIGNEMENTS EN CHINE

Une maison de Shanghai, Chine, se charge de fournir des renseignements concernant la solvabilité des établissements de la région de Shanghai. Cette maison fait aussi le service des recouvrements. Pour renseignements complémentaires, s'adresser au secrétariat en mentionnant le numéro 170.

Pierre Dumais
Imprimeur Graveur

PARISEAU FRERES LIMITEE

Boites — Shooks — Crates,
Bois de sciage
Planches à laver L. S. B.
Panneaux en plywood
Excelsior, clous, etc.,
Articles en bois de toutes sortes.

OUTREMONT, P. Q.

DOLLARD 1166-7-8

Marques de Commerce

Protégées en tous pays
Demandez le manuel traitant des
brevets, marques de commerce,
etc.

MARION & MARION

Fondée en 1892

1255, rue Université - Montréal

POUR VOTRE AUTOMOBILE

— voyez —

**CHAMPLAIN
AUTOMOBILE**

Limitée

6240 BLVD. ST-LAURENT

Dollard 2491

Léop. FERLAND, gérant
MEMBRE DE LA CHAMBRE

EXTERMINATION PROPRIÉTAIRES . . .

Confiez la désinfection de vos propriétés, logements et appartements à la plus ancienne et la plus importante maison canadienne-française du genre à Montréal.

Poudres, liquides insecticides et matériaux de désinfection garantis, à vendre en gros et en détail.

● Punaises, coquerelles, fourmis, silverfish, criquets, Mites, Rats, Souris, etc., et leurs oeufs.

CHIMISTES SANITAIRES
ENTOMOLOGISTES
FUMIGATION

La corporation des produits

PARA
LIMITÉE

Fred. Charbonnier, Président et Gérant
MEMBRE DE LA CHAMBRE

Bureaux et Laboratoires Appelez:
5886 avenue Papineau Dollard 2451*



La Chambre de commerce des jeunes tient à mettre

A L'HONNEUR

MM. Gustave LeDroit

Jean-M. Raymond

Henri Savoie

Gérard Boileau

Walter Delaney

Victor Latrémouille

M. Roland Trudel

Membres du comité de la Transfusion ils ont été appelés à payer de leur personne, et, dans chaque cas, ils ont grandement contribué à sauver la vie de ceux à qui ils ont donné leur sang. **La Chambre a le droit d'être fière de membres comme ceux-là.**

Residence: ATLantic 6641

Bureau: DOLLard 8748

Dominion Sprinkler Co., Limited

CONTRACTEURS EN SYSTÈMES
DE PRÉVENTION D'INCENDIE

J. H. PETIT, Président
Membre de la Chambre

35, rue Molière
MONTRÉAL

Philippe Beaubien & Cie

ACCESSOIRES ELECTRIQUES
en gros

5632, ave. du Parc MONTRÉAL CA. 5731*

AU JARDIN BOTANIQUE

Une Visite

Mardi, le 11 juillet dernier, les membres de la Chambre de commerce des jeunes ont eu l'occasion en visitant le jardin botanique, de voir ce que peut faire l'initiative privée lorsqu'elle est soutenue par nos gouvernants. C'est une entreprise grandiose: une fois terminé, le jardin botanique de Montréal sera l'un des plus grands, l'un des plus beaux et des plus modernes au monde. Pour les gens non avertis, cette réalisation semblerait peut-être disproportionnée à nos moyens mais elle prouve la prévoyance du grand naturaliste de réputation universelle qu'est le Rév. Frère Marie Victorin.

Lors des fêtes du Troisième Centenaire de la ville, en 1942, le jardin botanique terminé et le centre sportif, situé tout près, contribueront pour beaucoup par leur caractère unique à attirer les touristes dans la Métropole.

Le jardin botanique se compose essentiellement d'un pavillon central, de serres et de jardins. Le pavillon central abritera l'Institut Botanique et de nombreux cours y seront donnés dès septembre prochain, car, quoiqu'on en pense, la botanique se subdivise en une foule de sciences secondes. On trouve donc dans ce pavillon de nombreuses salles de cours, des laboratoires, une vaste bibliothèque, une magnifique salle

de conférences pourvue d'un système très élaboré et complet pour la projection cinématographique.

Les serres, qui seront probablement les plus grandes au monde contiendront des plantes de tous les climats et de toutes les régions du globe. Les jardins, immenses, sont répartis en sections fort diverses: fleurs annuelles, fleurs vivaces, plantes aquatiques et de marécage, plantes économiques, plantes textiles, arbres à fruits, fruits, plantes médicinales, arboretum, il y a aussi une pépinière, un fruticetum, un jardin rocaille, un jardin dans une vieille carrière. Les 42 sections comprennent aussi des formations d'érable à sucre, de hêtre, d'érable noir, de pin rouge, de pin blanc, de pin de Banks, un jardin alpin, etc. Le tout couvre une superficie de plus de un mille carré.

Le Rév. Fr. Marie-Victorin nous a fait au début de la visite une courte allocution dans la salle des conférences. Il nous a démontré les avantages de cette institution au point de vue économique, scientifique, touristique, civique et éducationnel. Il nous a parlé de son intérêt pratique pour le commerce et même pour la famille: "Les visiteurs, nous a-t-il dit, viennent ici pour se distraire (car il y a des terrains de jeux) pour s'instruire et pour se mettre en contact avec la nature".

Rien ne manque pour faire du jardin botanique un magnifique succès: personnel compétent, outillage moderne, enseignement théorique et pratique, cours spécialisés et surtout, judicieuse concentration du jardin et de l'Institut Botanique.

C'est une magnifique organisation dont les générations actuelles et futures devront être reconnaissantes au Révérend Frère Marie-Victorin et aux gouvernements qui en ont permis la réalisation par leur aide financière.

PAUL GOULET F.-J. VINCENT

L. J. FORGET & CIE

MEMBRES
Bourse de Montréal
Curb de Montréal
Canadian Commodity Exchange

ALBERT THIBAUT, Gérant

471, St-François-Xavier - MA. 8191

Pierre Desmarais
Imprimeur Graveur



Maurice Bernardin

André Bernardin

Jean-Louis Bernardin

MEMBRES DE LA
CHAMBRE DE
COMMERCE

COURTOIS FRÈRES
ASSURANCES, ENRG.

1285, rue Visitation
CHerrier 3195

C.-E. RACINE & CIE, Limitée

COURTIERS EN DOUANE ET TRANSITAIRES

Dédouanement • Exportation • Drawback

Alfred H. Paradis, Président

Alfred Paradis, Vice-Président

PARADIS & FILS, LTÉE

Edifice "Sun Life"

Montréal

INDUSTRIELS

Daoust, Lalonde & Cie, Limitée

Fabricants de chaussures et tanneurs

SPECIALITÉ:

CHAUSSURES DE SPORT:
hockey, ski, baseball,
football, etc., etc.

SOULIERS DR VERNER
pour dames et
pour messieurs

939 Square Victoria, Montréal

MARquette 1386

LARUE & TRUDEL COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

J. A. LaRue, C.A.
A. Emile Beauvais, C.A.
Maurice Boulanger, C.A.
Lionel Roussin, C.A.
R. A. Rondeau, C.A.

Maurice Chartré, C.A.
Jean-Paul Gauthier, C.A.
Jacques LaRue, C.A.
Lucien P. Bélair, C.A.
René Barrière, C.A.

MONTREAL QUEBEC

LANCASTER 2625

Service

de **PHOTOGRAVURE** enrg.

447, RUE SAINTE-HELENE
MONTREAL

DESSINS

ILLUSTRATIONS

Quels passagers des 50 automobiles qui s'arrêtèrent par cette fraîche soirée du 14 juin devant les casernes militaires de l'Île Ste-Hélène, s'attendaient à un tel émerveillement? Seulement ceux qui avaient déjà visité cette honnête reconstruction d'une civilisation à vrai dire disparue.



ILE STE-HÉLÈNE - ARTISANAT -

L. GASTON
LE BLANC

Dès notre entrée dans l'enceinte rajeunie des fortifications — que, pour ma part j'admirais avec l'air interdit d'un paysan devant un gratte-ciel — nous fûmes reçus par le directeur de la Commission du IIIe Centenaire, M. Léon Trépanier, l'animateur de ce décor et de cette atmosphère historiques où s'est déroulée l'exposition de l'artisanat. Après nous avoir souhaité la bienvenue, M. Trépanier en guise d'introduction nous présenta le programme de l'exposition: auberge, petit restaurant, ateliers, étalages, spectacle. Il souligna les efforts dépensés en vue de donner à l'exposition un cachet de vérité et de dignité: par exemple, la défense aux exposants de solliciter, la défense de vendre des chiens-chauds et même certaines liqueurs—au profit du cidre ou du jus de pommes et pour le plaisir des visiteurs—**Puisse-t-on persister dans cette méthode à l'Île Ste-Hélène et même l'appliquer ailleurs.**

Eh bien! le tout est une réussite complète, M. Trépanier peut s'en vanter. Il a droit à nos éloges.

"A la vieille marmite"! Nous franchissons le seuil, nous descendons une dizaine de marches et nous voici dans cette auberge à l'intérieur tout de pierre, flanquée aux deux extrémités d'immenses cheminées. Nous remontons à l'extérieur par un escalier situé dans une petite pièce contiguë qui aurait servi de "mess". Porte voisine, dans la même bâtisse: petite forge en activité où sont exposés divers travaux artistiques.

Nous traversons ensuite la place et avant de passer sous la grande porte des fortifications, nous descendons

au petit restaurant. "A la bonne franquette". Ici comme à "La vieille Marmite" c'est journée bretonne: des mets canadiens préparés à la mode de Bretagne sont servis par de charmantes femmes et jeunes filles en costumes bretons. Quand je pense au fromage aux fines herbes que j'ai manqué! Notre président, lui, était loin de penser aux bonnes choses bretonnes, tout occupé avec sa détermination habituelle, à arracher à un visiteur des plus distingués la promesse d'une causerie pour un prochain dîner de notre Chambre.

Les exposants-artisans sont installés côte à côte dans le corps principal des casernes: la visite des différents comptoirs est un enchantement continu. On ne sait plus ce qu'il convient d'admirer le plus: les figurines à la fine expression ou les tissus aux couleurs vives; l'originalité des produits de la céramique ou la délicatesse des travaux de reliure; la variété des objets de métal forge ou la beauté des travaux d'orfèvrerie. Toutes ces choses se manufacturent sous nos yeux: ici une fileuse authentique, ailleurs une tisseuse penchée sur son métier. A chaque pas, nous nous extasions: par exemple devant l'habileté du sculpteur sur bois ou devant celle de la dessinatrice au fil de lin! Tous les métiers de notre terroir sont ici représentés et nous sommes à même de nous rendre compte avec fierté des nombreux talents de l'artisanat canadien-français de ses qualités vantées dans le monde entier.

De cet heureux rassemblement de nos arts domestiques résultera peut-être la coordination nécessaire à la production et à une vente profitable; cette exposition donnera sans doute un essor définitif, souhaitons-le, à notre artisanat qui par suite devrait redonner de la vigueur à notre économie. Pourquoi le salut ne viendrait-il pas de là en partie? Le succès remporté même à l'étranger par "Les Rouets qui chantent" n'est-il pas significatif?

Nous avons tous été fort impressionnés. Plusieurs ont même rapporté de leur visite des souvenirs tangibles, après avoir succombé aux supplications de leurs épouses ou aux regards de convoitise de leur petite amie!

Mais nous avons encore bien vivant dans la mémoire le spectacle en plein air qui a dignement couronné la soirée: vieilles chansons de France, vieilles chansons du Québec, danses anciennes, sketches amusants, enlevés avec brio par les élèves de Madame Audet. Le naturel des interprètes et l'éclat de leurs costumes du terroir remportèrent un vif succès, malheureusement atténué par un grand vent, presque froid, qui balayait sans cesse le parterre.

Après la représentation, pour échapper un peu à ces rigueurs du printemps canadien, notre président honoraire Raymond Robic, notre président, Antoine Desmarais et son épouse, le vice-président, Gérard Boudrias et son épouse ainsi que votre serviteur ne trouvèrent rien de mieux—et n'eurent pas trop à s'en plaindre!—que de déguster quelques verres du "cidre sans pareil" d'une cuvée pétillante, tel qu'on en boit malheureusement trop peu "chez nous"!

CANTONS DE L'EST



Dimanche, le 9 juillet dernier, une cinquantaine de délégués des Chambres cadettes des Cantons de l'Est se réunissaient en congrès dans la ville de Magog. Quelques membres de la Chambre des jeunes de Montréal s'étaient joints à eux. Malgré la chaleur accablante (comme on l'a répété si souvent au cours de la journée) les congressistes n'ont pas chômé. A preuve l'adoption de trois importantes résolutions présentées par la Chambre de commerce cadette de Sherbrooke, résolutions demandant: 1.—La réfection de la route Sherbrooke-Magog; 2.—la construction d'un sanatorium anti-tuberculeuse pour les Cantons de l'Est; 3.—la réglementation de la coupe des arbres de Noël dans la région.

A la séance de clôture, les élections donnèrent le résultat suivant: Président: W. Stébenne, président de la Chambre des jeunes de Sherbrooke; Vice-président: Arthur Martel, président de la Chambre des jeunes de Magog; Secrétaire-trésorier: Gérard Dionne, de Coaticook, réélu.

Après les remerciements d'usage, M. Stébenne invita toutes les Chambres de la région à s'unir à lui pour assurer le succès du congrès provincial qui aura lieu dans la ville de Sherbrooke, les 7 et 8 octobre prochain.

Entre la première et la seconde séance du congrès, se déroulèrent les régates annuelles sur le grand lac Memphrémagog. Les congressistes y assistèrent en grand nombre.

Au banquet tenu dans la soirée, M. Louis Francoeur, le distingué journaliste de la Métropole, était le conférencier invité. Au cours de sa causerie intitulée: "Le tourisme et l'initiative locale", M. Francoeur a déclaré qu'il ne suffit pas de faire de la publicité. Avant de faire de la publicité, il faut de l'organisation, de la coopération entre les Chambres de commerce, de la coopération entre chaque Chambre et le conseil municipal local, la construction d'hôtels de premier ordre aux endroits stratégiques et l'établissement d'un Syndicat d'Initiative. M. Francoeur a particulièrement regretté que le gouvernement provincial refuse depuis 15 ans de créer un commissariat général du tourisme "tout à fait libre de la politique".

Le conférencier fut présenté par M. Roger Bouchard, ex-président de la Fédération et remercié par M. Martel. Prenaient place à la table d'honneur: M. et Mme A. Martel, M. J.-W. Genest, maire suppléant de Sherbrooke; M. J.-D. Bachand de St-Johnsbury, président de la Commission du Commerce du Vermont, son épouse et sa fille Mlle Yvette Bachand; le maire de Magog et son épouse, M. et Mme Lazare Gingras; le maire de Granby, M. Horace Boivin; le Dr. et Mme A.-N. Dupuis, M. et Mme Roger Brien, M. et Mme Roger Bouchard, MM. W.-W. Lévesque, président de la Chambre de commerce de Magog, M. Aimé Laurion, de Valleyfield et M. Gilbert LaTour de Montréal, respectivement président et secrétaire général de la Fédération des Chambres de jeunes de la Province.

Un Voyage:

A GRANBY!

Samedi, le 10 juin dernier, les membres de la Chambre des jeunes de Montréal étaient les hôtes de la Chambre cadette de Granby.

Pour un voyage rempli d'imprévu, c'en fut un! D'abord, pas d'escorte d'agent de circulation à l'aller. Cela permit à quelques-uns d'entreprendre des courses, à d'autres d'arriver en retard avec une excuse valable. Comme question de fait, les voitures de Raymond Robic, d'Alfred Paradis et d'invités de Farnham se trouvèrent seules au rendez-vous, aux approches de la ville de Granby, vers trois heures de l'après-midi. Lucien Guertin et deux autres officiers de la Chambre cadette de l'endroit nous attendaient patiemment en batifolant dans l'herbe tendre. Après les salamalescs d'usage entre francs-maçons, la caravane se rendit tout de go au stade de balle au camp où une partie excitante se disputait entre les clubs Granby Red Sox et St-Hyacinthe, à la température rafraîchissante de 90 degrés à l'ombre. Tout cela au grand dam de Raymond Robic, notre représentant officiel, qui était censé recevoir les clefs de la ville dès l'arrivée, qui ne les avait pas encore, et semblait inquiet à ce sujet. Au cours de la partie, une dizaine de retardataires, parmi lesquels nous eûmes la douleur de reconnaître

Georges Leprohon et Roger Charbonneau, si ponctuels d'habitude (ils prétextèrent avoir employé leur temps à convaincre de futurs membres), grossirent les partisans du Granby. Ce dernier les récompensa de leur appui par une joute des plus mouvementées où il récolta une fort honorable défaite.

Opportunistes, nous sommes allés célébrer ce haut fait à l'hôtel Granby, où la Chambre cadette locale nous a donné une excellente idée de la façon dont on reçoit les amis. Après avoir regretté d'une manière touchante l'absence de notre sympathique président, Antoine Desmarais, et de notre non moins sympathique secrétaire, Gilbert LaTour, que des raisons aussi péremptoires que bonnes (??) avaient empêchés de participer à cette excursion, nous avons, en guise de consolation, conté de ces histoires chères aux absents ci-haut mentionnés. Raymond Robic, Roger Gladu, Roger Charbonneau, Paul Dozois (ô surprise!), Gaston Beaudet et Walter Delaney en ont tiré de leur cru, et des meilleures.

Puis nous nous sommes mis à table. Aimé Laurion a profité de sa fonction pour n'arriver qu'au potage et pour déranger la belle ordonnance d'une table d'honneur laborieusement construite. Toujours galant, Raymond Robic

lui a cédé sa place. Se remémorant St-Hyacinthe, Pierre Morency, Roger Gladu et Roland Decary ont orné leurs boutonniers des fleurs des tables, en prévision de la soirée; ils prétendaient que plus on a de cartes dans son jeu, plus on a de chances de gagner.

A la table d'honneur se trouvaient MM. Lucien Guertin, Aimé Laurion, Raymond Robic, Guy Morin, Maurice Archambault, présidents respectivement de la Chambre des jeunes de Granby, de la Fédération provinciale des Chambres de jeunes, de la Chambre des jeunes de Montréal, de celles de St-Hyacinthe et de Farnham; Hector Choquette, député provincial du comté, Horace Boivin, maire de Granby, J. Duhamel et Rémi Vadnais, échevins. MM. Guertin, Boivin, Robic, Laurion et Choquette y ont été de leur petit discours, mais il faut admettre qu'ils ont été bien raisonnables.

Un peu plus tard nous avons assisté à l'inauguration de l'Exposition Industrielle de Granby. Sur l'estrade avaient pris place les mêmes que sur la table d'honneur du souper, plus quelques autres. Rediscours, toujours aussi brefs. Nous avons noté que cette exposition, organisée par la Chambre des jeunes locale pour la deuxième année, semble cette fois beaucoup plus importante

que la dernière. C'est une initiative des plus heureuses, susceptible de donner un élan considérable au commerce et à l'industrie de la région. Nos plus sincères félicitations à nos camarades de la Chambre de Granby!

Mais il n'est de plus belle médaille qui n'ait son revers: témoin le désappointement qui attendait plusieurs au club Stadium, y compris les coupables d'un larcin de fleurs à l'hôtel mais surtout ce pauvre Eddie Bayard qui arborait une paire de pantalons blancs de première fraîcheur, pour amélio-

rer sa situation de célibataire im-pénitent. On nous avait annoncé une réception, une danse et une surprise. Réception: coquetel que chacun prit individuellement; danse: un phonographe à 5 cents du morceau; surprise: aucun officier de la Chambre locale et pas l'ombre d'une Granbaise, du moins pour nous. Comme consolation: le Don Juan de la chanson en personne (les avis étaient partagés à son sujet) et puis un programme de chansonnettes et d'instruments de musique les plus divers. De quoi donner du vague à l'âme! Tous se sont reportés à

Montréal par la pensée, ce qui était encore le mieux en définitive! Si bien que lorsque, vers minuit, les officiers de la Chambre des jeunes de Granby ont enfin fait leur entrée au club, la plupart étaient déjà revenus dans la métropole, soucieux de démontrer à qui de droit qu'on revient à bonne heure quand on voyage avec la Chambre!

On Chuchotte

PROPOS DE GRANBY

QUE Paul Dozois, Gaston Beaudet, Walter Delaney, Roger Charbonneau, Raymond Robic et Roger Gladu ont conté tant et de si affriolantes histoires dans le petit salon de l'Hôtel Granby que certains ont pris ensuite un très gros souper tandis que d'autres en ont eu l'appétit coupé.

QUE Georges Leprohon, lui, a usé d'un apéritif spécial, dont il n'a pas voulu nous préciser la nature.

QUE personne, sauf peut-être Roland Gariépy, n'a été à même d'apprécier les charmes des jeunes filles de Granby. Et encore prétend-on que cette unique beauté était importée.

QUE le plus désappointé fut Eddie Bayard qui s'était gardé une paire de pantalons blancs pour la soirée.

STANDARD PAPER BOX LIMITED

Manufacturiers de boîtes de carton gaufré (corrugated), de caisses d'expédition et de tous genres d'emballages

Nous offrons un service prompt et efficace supporté par l'expérience, par des dessinateurs compétents, un outillage complet et moderne pour la production de tous genres de boîtes de carton.

Nous invitons vos demandes.

6210-6240 avenue du Parc
Montréal

Téléphone
Dollard 2401

C. N. MOISAN
Président et Gérant général

Pour votre correspondance personnelle

... Pour lui faire donner l'impression d'un style et d'un goût supérieurs... pensez toujours au Parchemin Rolland. Il est fabriqué pour des connaisseurs. Le Parchemin Rolland plaît au toucher par son beau fini et sa haute qualité, il attire l'œil par son fini mat et sa blancheur de neige.



Les bons marchands de papeterie—ou votre imprimeur—peuvent vous fournir le Parchemin Rolland. Un grand nombre de styles dans des boîtes attrayantes avec ornementation en relief—pour dames et messieurs.

Compagnie de
PAPIERROLLAND
Limitée

10^{ième} ANNIVERSAIRE

Le seul atelier canadien-français spécialisé dans la similligravure en couleurs

DESSIN - LETTRAGE
ILLUSTRATION
PHOTOGRAPHIE

Clichés de tout genre pour ANNONCES - JOURNAUX CATALOGUES

OUVERT
JOUR ET NUIT
TÉLÉPHONE
BELAIR
3984*

La Photogravure Nationale Limitée

282 OUEST, RUE ONTARIO—PRÈS DE BLEURY • MONTRÉAL

Confiez vos enregistrements de
Marques de Commerce
au
Bureau technique Fournier
934, rue Ste-Catherine Est, Montréal.
- PERSPECTUS GRATIN -

Secrétariat de la Province
**École des hautes
études commerciales**

Affiliée à l'Université de Montréal

Prépare aux situations
supérieures du commerce,
de la finance et de l'industrie

Cours du jour—Cours du soir

Cours par correspondance

Comptabilité, mathématiques, droit civil, droit commercial,
langue anglaise, langue française, économie politique,
géographie économique, histoire universelle, langues étran-
gères (anglais, italien, espagnol, allemand), d'après la
méthode linguaphone.

Commerçants, hommes d'affaires, inscrivez-vous vous-mêmes ou
inscrivez vos fils ou vos employés à l'un ou l'autre de nos cours
par correspondance.

Renseignements gratuits sur demande au

DIRECTEUR
535, AVE VIGER, MONTRÉAL

Cigarettes



GRADS

Un produit de la maison
canadienne et indépendante

L.-O. GROTHÉ, LIMITÉE

**CROISIÈRES D'UN DUCHESS
à
L'EXPOSITION UNIVERSELLE**



Duchess of Atholl

croisières aller-retour
de Montréal et Québec, 4 et 14 août,
à New-York et retour

9 jours d'enchantement — \$70 et plus

Rendez-vous à l'Exposition Universelle de New-York.
Jouissez des plaisirs de la vie de paquebot...
danse, sports de pont, gymnase, piscine, musique,
santé, repos, etc. Réservez maintenant!

Renseignements de votre agence de voyages pu

Pacifique Canadien

Une Flotte de 176
AUTOBUS MODERNES
à votre service



Nombreux horaires con-
nections partout dans l'est
du Canada et des Etats-
Unis.

Que ce soit par affaires ou pour votre plaisir ces AUTOBUS DE LUXE
vous offrent un confort extraordinaire mais économique... Tours du
Continent—(San-Francisco—New-York et retour) seulement \$73.95;
"Tours Toutes Dépenses Payées" à l'EXPOSITION UNIVERSELLE et
tours itinéraires de vacances de 2 jours à 2 semaines—service régulier
partout.

**Servez-vous de l'autobus
pour vos vendeurs**

La commodité des horaires et la
modicité des taux en fait le mode
de voyage idéal pour les voyageurs
de commerce. Laissez-nous vous in-
diquer les routes.

Renseignements complets des
Agents locaux où à

PL. 7141

1188, DORCHESTER O. (angle Drummond) - MONTREAL



WINDSOR HOTEL

CARRÉ DOMINION



A. LEFAIVRE

Président

... la plus considérable
manufacture de chaussures
pour hommes
au Canada ...

MacFarlane-Lefaiivre Limited

Bureau et usine 1680-1690, ave Papineau

Téléphone FA. 1147-1148

VOTRE ALLIÉE

Au service du public depuis plus de soixante ans, la Banque Canadienne Nationale se pré-occupe d'assurer le succès de ses clients, auquel est lié son propre progrès.

Désireuse de coopérer avec vous, elle vous réservera le meilleur accueil, quelle que soit l'importance de votre entreprise ou de votre compte.

**BANQUE CANADIENNE
NATIONALE**

Actif, plus de \$150,000,000

537 bureaux au Canada



Pour faire face aux exigences des entreprises modernes

Quand une décision importante dépend de réponses venant de correspondants éloignés, le service téléphonique interurbain est des plus précieux.

Il permet aux commerçants et aux hommes de profession libérale de se mettre en relations avec des associés éloignés dans l'espace de quelques minutes, sans quitter leur bureau.

Les communications inter-urbaines sont claires, rapides et peu coûteuses.